



## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET D'UTILISATION DE TITRES DE TRANSPORT DE REMONTÉES MÉCANIQUES

### Station ESPACE VTT HABÈRE-POCHE

Siège social : 1 Place de l'église 74420 HABÈRE-POCHE  
Exploitant le domaine skiable et le Bike Park des Habères  
Ci-après dénommé « l'exploitant »

### Article 1 : GÉNÉRALITÉS

Les présentes conditions générales de vente et d'utilisation s'appliquent à l'ensemble des titulaires de titres de transport sur remontées mécaniques donnant l'accès à l'espace VTT et au domaine du Bike Park des Habères (ci-après dénommé « l'espace VTT »).

Si une disposition des présentes venait à faire défaut, elle serait considérée comme étant régie par les usages en vigueur dans le secteur des remontées mécaniques et pour les sociétés ayant leur siège social en France.

L'acquisition d'un titre de transport sur remontées mécaniques (ci-après dénommé « FORFAIT RM ») implique la connaissance et l'acceptation de l'intégralité des présentes conditions générales de vente et d'utilisation, sans préjudice des voies de recours habituelles.

Les présentes CGV ont été mises à jour le 16 avril 2026. Cette édition annule et remplace les versions antérieures.

Le titre de transport est déterminé pour un domaine de validité, une durée, une catégorie de personne et il n'est utilisable que sur les réseaux des remontées mécaniques des domaines pour lequel il a été émis.

Les tarifs des FORFAITS RM et des supports sont affichés aux abords des caisses. Ils sont également consultables sur le site : [www.leshaberes.com](http://www.leshaberes.com)

Tout FORFAIT RM est strictement personnel, incessible et intransmissible.

Le FORFAIT RM est composé d'une carte à puce aussi appelée « carte Main-Libre » sur lequel est enregistré un titre de transport, et d'un Justificatif de vente.

Cette carte à puce donne accès aux remontées mécaniques en service pendant la durée de validité du titre de transport et suivant les conditions et modalités précisées ci-après. Chaque émission de FORFAIT RM donne lieu à la remise d'un justificatif sur lequel figure la nature du titre de transport, sa date de validité et un numéro identifiant.

Ce justificatif doit impérativement être conservé par le titulaire du FORFAIT RM et doit pouvoir être présenté pour toute demande ultérieure (contrôle, perte du FORFAIT RM, etc)



## Article 2 : LE SUPPORT DES FORFAITS RM

Il s'agit d'un support « carte à puce » rigide, personnel et payant, sur lequel on encode un titre de transport à durée déterminée permettant l'accès aux remontées mécaniques. La garantie ne s'applique qu'en cas d'utilisation normale du support. Elle consiste à délivrer un nouveau support en remplacement du support défectueux, sous réserve que la carte soit en bon état et n'ait pas fait l'objet d'une mauvaise utilisation. Tout remplacement d'un support détérioré (plié, perforé, perdu...) sera facturé 3 €.

La possession d'une carte Main-Libre sur la stations des Habères est obligatoire pour l'édition d'un forfait vendu pour l'espace VTT des Habères.

Les forfaits permettent l'accès à l'espace VTT des Habères et donc des remontées mécaniques.

Si le client ne possède pas de carte Main-Libre adaptée, son achat au prix de vente de 3€ est obligatoire.

Pour les clients possédant déjà une carte Main-Libre différente de celle vendue à la caisse de l'espace VTT, c'est uniquement le/la caissier/ère qui pourra confirmer la compatibilité de la carte aux bornes de l'espace VTT.

## Article 3 : PHOTOGRAPHIE DU TITULAIRE

La vente de tout titre de transport de «catégorie saison» est subordonnée à la remise d'une photographie récente, de face, sans lunette de soleil ni couvre-chef. La remise de cette pièce à l'exploitant par le futur titulaire du FORFAIT RM est obligatoire.

## Article 4 : VALIDITÉ DU TITRE DE TRANSPORT

Tout FORFAIT RM donne droit, durant sa période de validité, à la libre circulation sur les remontées mécaniques du domaine Espace VTT pour lequel il a été émis, sans aucune priorité de quelque nature que ce soit. Les secteurs de validité du FORFAIT RM sont définis sur le plan des pistes de la saison d'été concernée et durant les périodes d'ouverture des remontées mécaniques telles qu'elles sont affichées aux caisses de l'exploitant ou sur le site internet, **sous réserve des conditions météorologiques ou conjoncturelles. Aucun remboursement ou dédommagement ne sera possible.**

Le FORFAIT RM doit être conservé par son titulaire durant tout le trajet effectué sur chaque remontée mécanique, de son aire de départ à celle d'arrivée afin de pouvoir être présenté, accompagné du justificatif de vente, à tout agent de l'exploitant qui est en droit de le lui demander et au contrôle d'accès automatique.



### **Article 5 : PASSAGE AUX BORNES**

Lorsque l'une des remontées mécaniques est équipée de bornes de contrôle d'accès, et pour un bon fonctionnement lors du passage aux bornes de contrôle, l'utilisateur doit porter sa carte main-libre dans sa poche éloignée des portables, clés ou tout autre objet métallique susceptible de causer un dysfonctionnement.

Il est proscrit de porter plusieurs cartes main-libre sur soi, ceci pouvant entraîner :

- un dysfonctionnement lors du passage en borne ;
- une situation d'infraction pouvant entraîner une régularisation ;
- l'activation de plus d'un titre, ce qui occasionnerait un surcoût qui ne pourra faire l'objet d'aucun dédommagement.

### **Article 6 : FRAUDE - ABSENCE OU NON CONFORMITÉ DE FORFAIT RM - RESPECT DU RÈGLEMENT DE POLICE**

Toute personne utilisant une remontée mécanique donnant l'accès au domaine espace VTT visé par les présentes, sans FORFAIT RM, ou munie d'un FORFAIT RM non conforme (mauvais secteur de validité, non-respect de la catégorie d'âge, titre périmé ou falsifié, échange, etc.) sera passible des poursuites et indemnités ci-dessous. Il en sera de même en cas de non-respect par le titulaire d'un FORFAIT RM des règlements de police affichés au départ des remontées mécaniques.

Des agents de l'exploitant procéderont aux constats de ces infractions qui feront l'objet, suivant le cas :

- Du versement d'une indemnité forfaitaire éteignant l'action publique et augmentée le cas échéant de frais de dossier. Cette indemnité forfaitaire est égale à CINQ fois la valeur du FORFAIT RM journée complète tarif public pratiqué par l'exploitant (Art. 80-4 5e décret n° 730 du 22 mars 1942 et Loi n° 85-1407 du 30 Décembre 1985).
- De poursuites judiciaires.

Outre l'indemnité forfaitaire ou poursuites ci-dessus, les agents de l'exploitant procéderont au retrait immédiat de tout FORFAIT RM nominatif ou personnalisé (nom, photo, réduction tarifaire spécifique, etc.) ne correspondant pas à son titulaire en vue de constitution du dossier d'infraction.

### **Article 7 : TARIFS DES FORFAITS RM**

Tous les tarifs publics de vente des FORFAITS RM sont affichés aux points de vente de l'exploitant. Des brochures incluant ces tarifs sont également disponibles à l'Office de Tourisme et chez nos partenaires.

Ces tarifs sont exprimés en euros et toutes taxes comprises. Dans tous les cas, la détermination de l'âge du titulaire à prendre en compte sera celui au premier jour de validité du FORFAIT RM à délivrer.



### **Article 8 : ABONNEMENT MAGIC PASS**

Le Magic Pass est soumis aux conditions générales de vente de Magic Mountains Cooperation, 1950 Sion. Les conditions de vente peuvent être consultés sur le site web de Magic Pass :

<https://www.magicpass.ch/fr/page/conditions-generales-2627>

**A noter :** comme stipulé dans les CGV de Magic Pass, tout client se présentant sans la carte d'abonnement, devra se présenter aux caisses pour acheter un forfait. Aucune gratuité ne sera possible

### **Article 9 : RÉDUCTIONS ET GRATUITES**

Les réductions ou gratuités décrites dans le document tarifaire ou sur demande auprès des services concernés ne seront accordées que sur présentation à la caisse, au moment de l'achat, de pièces officielles justifiant les avantages tarifaires. Aucune réduction ne sera accordée après l'achat.

### **Article 10 : MODALITÉS DE PAIEMENT**

#### **I. Le paiement en ligne via le site [www.leshaberes.com](http://www.leshaberes.com)**

Le client peut payer uniquement par carte bancaire.

**Le règlement par carte bancaire** est immédiat. Les données enregistrées par le système de paiement par carte bancaire en ligne « PayFIP » constituent la preuve des transactions financières. Le refus de débit du compte bancaire de l'acheteur par sa banque entraîne l'annulation du processus de commande.

#### **II. Le paiement au guichet**

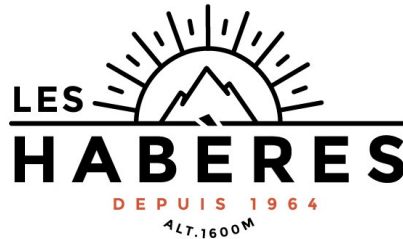
Le client peut choisir le paiement par chèque, chèque vacances, carte bancaire ou espèces.

**Le règlement par carte bancaire** est immédiat. Les données enregistrées par le système de paiement par carte bancaire constituent la preuve des transactions financières. Le refus de débit du compte bancaire de l'acheteur par sa banque entraîne l'annulation des FORFAITS RM édités.

**Le règlement par chèque** est immédiat. Seuls les chèques émis par une banque domiciliée en France métropolitaine ou à Monaco sont acceptés. Le refus de débit du compte bancaire de l'acheteur par sa banque entraîne l'annulation des FORFAITS RM édités. Le paiement échelonné est impossible.

**Le règlement par chèque vacances** est immédiat. Seuls les chèques vacances ANCV en cours de validité sont acceptés. Le refus de ces derniers par l'Agence Nationale des Chèques Vacances entraîne l'annulation des FORFAITS RM édités.

**Le règlement par espèces** est immédiat. Seule la devise euro est acceptée.



### **Article 11 : PERTE OU VOL DU FORFAIT RM**

Les titres perdus, volés, oubliés ou détériorés ne peuvent en aucun cas être remplacés ou remboursés.

Les titres retrouvés sont confiés à la caisse principale des Habères, au Bois Noir.

### **Article 12 : REMBOURSEMENT**

Dans le cas où un FORFAIT RM délivré n'aurait pas été utilisé ou utilisé partiellement, celui-ci ne sera ni remboursé ni échangé, quelle qu'en soit la cause : maladie, accident ou toute autre cause personnelle au titulaire, et ce quelle que soit la durée de validité dudit FORFAIT RM.

### **Article 13 : INTERRUPTION DU FONCTIONNEMENT DU SERVICE DES REMONTÉES MÉCANIQUES**

Seuls les FORFAITS RM ayant été acquis et réglés directement par leur titulaire aux caisses de l'exploitant peuvent donner lieu à dédommagement commercial fixé par l'exploitant.

Pour bénéficier de ce dédommagement, les pièces justificatives accompagnées de la demande de dédommagement doivent être déposées au bureau d'accueil et d'information de l'exploitant par le titulaire du FORFAIT RM dans le mois de l'interruption des remontées mécaniques. Le client pourra bénéficier, sur justificatifs :

- d'un avoir en journée(s) sur l'espace VTT à utiliser avant la fin de la seconde saison d'été suivant celle en cours. Dans ce cas, le forfait délivré sera obligatoirement nominatif et émis au nom du titulaire.

L'utilisateur ne saurait prétendre à une quelconque somme ou prestation excédant cette indemnisation.

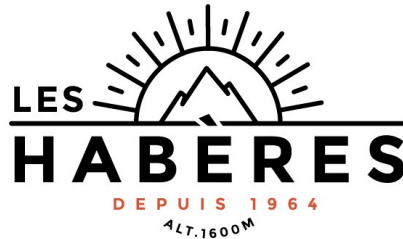
### **Article 14 : RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ**

Tout titulaire d'un FORFAIT RM est tenu de respecter les règles de sécurité relatives au transport par remontées mécaniques, notamment les règlements de police affichés au départ des remontées mécaniques, les pictogrammes les complétant ainsi que toutes consignes données par le personnel de l'Exploitant, sous peine de sanction. De même sur les pistes ou itinéraires de VTT, l'utilisateur du domaine espace VTT est soumis au respect de l'arrêté municipal relatif à la sécurité sur les pistes de VTT et il lui est recommandé de tenir compte des règles de conduite des usagers des pistes VTT qui lui seront données lors de l'achat du forfait.

### **Article 15 : PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL**

L'ensemble des informations qui sont demandées par l'exploitant pour la délivrance de FORFAIT RM est obligatoire.

Concernant les FORFAITS RM personnalisés, les données relatives aux déplacements de leurs titulaires sont également collectées à des fins de gestion des opérations d'accès aux remontées mécaniques et de contrôle des titres de transport. Les données sont aussi recueillies à des fins statistiques.



Il est constitué un traitement automatisé d'informations nominatives dont l'objectif est la constitution d'une base de données billetterie et suivi de consommation ; la sécurité et la confidentialité de ces données sont garanties par les HABÈRES. L'ensemble de ces données est uniquement destiné aux HABÈRES.

Conformément à la Loi Informatique et Libertés, le titulaire d'un FORFAIT RM (ou son représentant légal) dispose d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition pour motifs légitimes et de suppression des données qui le concernent auprès de l'exploitant concerné, en écrivant à l'adresse suivante :

Station Habère-Poche - Mairie - 1 Place de L'Église - 74420 HABÈRE-POCHE - Tél 04 50 39 50 31

En application de l'article 90 du décret n°2007-451 du 25 mars 2007, toute personne peut recevoir les informations du présent paragraphe sur un support écrit, après une simple demande orale ou écrite auprès des services susvisés.

#### **Article 16 : RÉCLAMATION, SUGGESTION ET SERVICE CLIENTÈLE**

Les réclamations et suggestions peuvent être faites :

- par e-mail [infos@leshaberes.com](mailto:infos@leshaberes.com)
- par téléphone : 04 50 39 50 31 ou 04 50 39 52 64